



Comprensión lectora

Español para extranjeros

Evaluación inicial de competencia lingüística

Para saber en una sesión qué nivel de español trae un alumno recién llegado. Del A0 al A2, con criterios de corrección.



Nombre y apellidos: _____ Fecha: _____

Recuerda

Esta prueba no puntúa: **sitúa**. Sirve para decidir con qué material empezar el lunes cuando llega un alumno a mitad de curso y nadie sabe qué trae. Se pasa en **una sesión de cuarenta minutos**, individualmente o en grupo pequeño. Va de menos a más: quien no pueda con la parte 3 habrá dejado resuelta la 1 y la 2, y eso ya es información. Los tres niveles que distingue: **A0**, no reconoce el alfabeto latino o no lee todavía; **A1**, entiende y produce palabras y frases muy cortas de lo cotidiano; **A2**, entiende textos breves y escribe frases enlazadas.

Trucos

Lo primero que hay que separar no es el nivel de español: es si está alfabetizado. Un alumno de doce años que no ha ido a la escuela nunca y otro que domina tres idiomas con otro alfabeto dan las dos el mismo resultado en una prueba escrita, y necesitan cosas opuestas. La parte 1 está para eso. **El silencio no es desconocimiento.** Hay un periodo silencioso de semanas o meses en que se entiende mucho y no se produce nada. Por eso la mitad de la prueba se responde señalando o marcando, y no escribiendo. **No traduzcas la prueba.** Si se traduce al idioma del alumno deja de medir lo que se quiere medir. Sí se puede —y conviene— explicar la dinámica con gestos, con ejemplos hechos delante y con calma. **Repetirla en enero.** Una segunda pasada al cabo de tres meses es la única forma de ver el avance, que en estos casos es rapidísimo y casi nunca se documenta. **Para el adulto.** Conviene anotar también lo que no cabe en la hoja: qué idiomas habla, cuántos años ha estado escolarizado, si escribe en otro alfabeto. Esos tres datos cambian la respuesta educativa más que el resultado de la prueba.

Parte 1 · Letras y números

1. Copia tu nombre y tus apellidos.

2. Escribe los números del 1 al 10.

3. Rodea la letra que te diga el profesor. Se dictan cinco.

A e M s T b O r L i

4. Escribe la primera letra de cada palabra que oigas. Se dictan cinco.



Parte 2 · Palabras

5. Une la palabra con su dibujo. El profesor nombra los seis objetos.

mesa · libro · puerta · agua · silla · ventana

6. Escribe el nombre de tres cosas que hay en esta clase.

7. Marca la respuesta correcta.

- a) ¿Cómo te llamas? [] Tengo 12 años. [] Me llamo Adam. [] Es una silla.
- b) ¿De dónde eres? [] De Ucrania. [] Muy bien. [] Tres.
- c) ¿Cuántos años tienes? [] En el colegio. [] Once. [] Sí.

Parte 3 · Frases

8. Ordena las palabras y escribe la frase.

- a) llamo / Me / Sara → _____
- b) años / Tengo / doce → _____
- c) al / voy / colegio / Yo → _____

9. Completa con es, está o tiene.

- a) Mi hermana _____ en casa.
- b) El libro _____ rojo.
- c) Mi amigo _____ diez años.

10. Escribe tres frases sobre ti.

Parte 4 · Un texto corto

Lee el texto

Me llamo Youssef y tengo trece años. Llegué a España en septiembre, con mi madre y mi hermana pequeña. Vivimos en un piso cerca del colegio, así que voy andando todas las mañanas. En clase entiendo casi todo en Matemáticas, porque los números son iguales, pero en Sociales me pierdo. Mi compañera Lucía me deja sus apuntes y me explica las palabras difíciles. Los jueves voy al aula de español dos horas. Todavía me cuesta hablar. Entiendo más de lo que digo, y a veces sé la respuesta y no sé cómo decirla.

11. Responde.

- a) ¿Cuántos años tiene Youssef? _____
- b) ¿Con quién vive? _____
- c) ¿Qué asignatura le resulta más fácil? _____ ¿Por qué? _____
- d) ¿Qué frase dice que entiende más de lo que habla? _____



Criterios de evaluación

Esta hoja es para el docente. No se pone nota: se marca hasta dónde llega el alumno.

- 1. Parte 1. Si no puede copiar su nombre ni escribir los números, el punto de partida es la alfabetización, no el español. Es el dato más importante de la prueba.**

- 2. Parte 2. Resolver el 5 y el 7 sin escribir nada es A1 receptivo: entiende y todavía no produce. Es normal y no es falta de aprendizaje.**

- 3. Parte 3. Ordenar las frases del 8 y completar el 9 sitúa en A1 sólido.**

- 4. Parte 3, ejercicio 10. Escribir tres frases propias, aunque falten tildes o falle la concordancia, ya es A1 alto o A2 inicial.**

- 5. Parte 4, preguntas a y b. Responderlas bien indica A2.**

- 6. Parte 4, preguntas c y d. Exigen inferir y localizar una idea dicha de otra manera: indican A2 consolidado, y ya puede trabajar con material ordinario adaptado.**

Qué hacer después

- 1. A0 sin alfabetizar. Alfabetización en español, con material de Infantil y Primaria inicial y apoyo visual constante. Es el caso que más tiempo necesita y el que menos se parece a aprender un idioma.**

- 2. A1. Vocabulario del aula y rutinas, con mucha imagen. Puede seguir Matemáticas, Educación Física, Música y Plástica en el grupo ordinario desde el primer día.**

- 3. A2. Lengua académica por áreas: las palabras de los enunciados y los conectores de los libros de texto.**

- 4. En los tres casos, el alumno va al aula ordinaria. El aula de español es un apoyo, no un sitio donde esperar a saber castellano.**



-
- 5. Lo que esta prueba no mide. La competencia oral, que suele ir por delante de la escrita, y lo que el alumno sabe en su propia lengua. Puede resolver ecuaciones y sacar A1 aquí.**
-
- 6. Lo que conviene preguntar aparte. Qué idiomas habla, cuántos años ha estado escolarizado y si escribe en otro alfabeto. Esos tres datos cambian la respuesta educativa más que el resultado de la prueba.**
-